

## ENGLISH

### Care Instructions

- Clean with a duster or vacuum lightly using the soft brush attachment.
- Light stains can be removed with a sponge dampened in water or a mild soapy solution.
- Wipe dry with a clean cloth.
- Protect from direct sunlight to prevent drying-out.

## DEUTSCH

### Pflegehinweis

- mit einem Staubwedel reinigen oder vorsichtig mit einer weichen Bürste staubsaugen
- leichte Flecken mit feuchtem Schwamm, evtl. mit milder Seifenlauge entfernen.
- mit einem feuchten Tuch nachwischen.
- vor Sonneneinstrahlung schützen, um Austrocknen zu vermeiden.

## FRANÇAIS

### Instructions d'entretien

- Nettoyer avec un plumeau ou un aspirateur à faible puissance en utilisant la brosse douce.
- Pour enlever les taches légères, utiliser une éponge imbibée d'eau claire ou d'une solution légèrement savonneuse.
- Essuyer avec un chiffon sec et propre.
- Protéger de la lumière directe du soleil afin d'éviter le dessèchement.



Design and Quality  
IKEA of Sweden

## NEDERLANDS

### Onderhoud

- Reinigen met een plumeau of voorzichtig stofzuigen met een zacht borsteltje.
- Lichte vlekken kunnen worden verwijderd met een spons bevochtigd met water of een milde zeepoplossing.
- Nadrogen met een droge doek.
- Beschermen tegen direct zonlicht om uitdrogen te voorkomen.

## DANSK

### Plejeanvisninger

- Tør af med en støvklud, eller støvsug forsigtigt med en blød børste.
- Overfladiske pletter kan fjernes med en fugtig svamp og mild sæbe.
- Tør efter med en ren klud.
- Beskyt mod direkte sollys, og undgå udtørring.

## ÍSLENSKA

### Umhirðuleiðbeiningar

- Þrífðu með rykbursta eða ryksugaðu varlega með mjúkum bursta sem fylgir ryksugunni.
- Fjarlægðu léttu bletti með svampi og vatni eða mildum sápulegi.
- Þerraðu með hreinum klút.
- Hlífðu því frá beinu sólarljósi til að koma í veg fyrir að það þorni upp.

## NORSK

### Vedlikehold

- Rengjør med en støvkost eller støvsug lett med støvsugermunnstykket med den myke børsten.
- Lette flekker kan fjernes med en svamp fuktet med vann eller mildt såpevann.
- Tørk over med en ren klut.
- Beskytt mot direkte sollys for å unngå uttørring.

## SUOMI

### Keinonahkapäällinen

- Puhdista pölyhuiskulla tai imuroi kevyesti pehmeällä harjasuulakkeella.
- Kevyet tahrat voidaan puhdistaa veteen tai miettoon puhdistusaineeseen kostutetulla sienellä.
- Kuivaa puhtaalla liinalla.
- Suojaa suoralta auringonpaisteelta, ettei päällinen pääse kuivumaan.

## SVENSKA

### Skötselråd

- Rengör med en dammvippa eller dammsug försiktigt med ett mjukt dammsugarmunstycke
- Lätta fläckar kan tas bort med en svamp fuktad i vatten eller en mild tvållösning.
- Eftertorka med torr trasa.
- Skydda mot direkt solljus för att undvika uttorkning.

## ČESKY

### Péče o výrobek

- Čistěte prachovkou nebo lehce vysávejte vysavačem s jemným kartáčkem.
- Lehké skvrny lze odstranit houbičkou namočenou do vody a jemného mýdlového roztoku.
- Otřete do sucha čistou utěrkou.
- Chraňte před přímými slunečními paprsky, které způsobují vysychání.

## ESPAÑOL

### Instrucciones de mantenimiento

- Para limpiar el polvo utiliza un plumero o la aspiradora con el accesorio del cepillo suave.
- Las manchas ligeras se pueden eliminar con una esponja humedecida en agua o con una suave solución jabonosa.
- Seca con un paño seco.
- Para evitar la sequedad, protege el producto de la luz del sol directa.

## ITALIANO

### Istruzioni per la manutenzione

- Per la pulizia, usa un piumino per la polvere o passa con cautela l'aspirapolvere, utilizzando la spazzola morbida.
- Le macchie leggere si possono eliminare con una spugna inumidita con acqua o con una soluzione poco concentrata di acqua e sapone.
- Asciuga con un panno pulito.
- Per prevenire l'essiccazione, proteggi il prodotto dalla luce solare diretta.

## MAGYAR

### Ápolás és karbantartás

- Porolóval vagy a porszívó puha sörtéjű fejével tisztítsd.
- A kisebb foltokat vízbe vagy enyhén szappanos oldatba áztatott szivaccsal eltüntethető.
- Töröld szárazra egy tiszta ronggyal.
- Óvd a közvetlen napfénytől, nehogy kiszáradjon.

## POLSKI

### Pielęgnacja

- Czyść ściereczką do kurzu lub użyj odkurzacza z miękką szczotką.
- Lekkie zabrudzenia można usunąć gąbką zwilżoną w wodzie lub łagodnym roztworze mydła.
- Wytrzyj do sucha czystą szmatką.
- Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, aby zapobiec wysuszeniu.

## EESTI

### Hooldusjuhised

- Puhasta tolmuharja või tolmuimejaga, kasutades pehmet harjastega otsakut.
- Kerged plekid saab eemaldada vee ja seebilahusega niisutatud käsna abil.
- Pühi puhta lapi abil puhtaks.
- Kaitse otsese päikesevalguse eest, et hoida ära liigne kuivamine.

